



## Memoria social a partir del legado de Bertoni; revisión del estudio de Solange da Silva Portz

Social memory from the legacy of Bertoni; review of Solange da Silva Portz study

Legal, Mirtha Lucia

<https://orcid.org/0009-0003-0946-6392>

[m.sc.mirthalegal@gmail.com](mailto:m.sc.mirthalegal@gmail.com)

Universidade Estadual do Oeste do Paraná, Foz do Iguçu, Brasil

### Resumen

La memoria construye la identidad y las evidencias de cierto modo fortalecen una parte de ella. El presente artículo basado en la investigación de Solange Da Silva, se ahonda el proceso de construcción de la memoria social donde convergen la implicancia de una serie de circunstancias a partir del legado de Moisés Bertoni con una mirada histórica sustentada en el contraste entre fuentes escritas, imágenes, documentales. Se utiliza una metodología cualitativa, apoyada en la revisión bibliográfica y análisis documental, de los cuales se destacan que, aunque su permanencia en América del Sur, no estuvo exenta de periodos de dificultades, tuvo algunos aspectos positivos que lo ha llevado a manifestar que Paraguay se ha convertido en su nuevo país, al establecer buenas relaciones con los demás. Los resultados indican que su legado ha tenido un impacto significativo, principalmente concernientes al uso de recursos naturales. En la investigación se menciona, que el puerto se ha transformado en un laboratorio científico y punto de entrega de productos como frutas y yerba mate, así como la explotación de la madera, estudios de las plantas, que en su momento afianzaron la economía, la ciencia, la botánica, la geología; legados estudiados hasta el día de hoy por sus precisiones, como las relacionadas al pronóstico de lluvias, y otros. Se concluye, que la memoria vinculada a Bertoni, permite territorializar la memoria social en la región fronteriza entre Paraguay, Argentina y Brasil, a orillas del río Paraná y actúa como eje central en la narrativa de la identidad social, resaltando la importancia de preservar y reintegrar su legado en el contexto actual.

**Palabras claves:** Bertoni, memoria social, identidad

### Abstract

Memory build's identity and the evidence in a certain way strengthens part of it. This article, based on the research of Solange Da Silva, delves into the process of construction of social memory where the implication of a series of circumstances converges from the legacy of Moisés Bertoni with a historical view based on the contrast between written sources, images and documentaries. A qualitative methodology is used, supported by the bibliographic review and documentary analysis, from which it is highlighted that, although his stay in South America was not exempt from periods of difficulties, he had some positive aspects that have led him to state that Paraguay has become his new country, by establishing good relations with the others. The results indicate that his legacy has had a significant impact, mainly concerning the use of natural resources. The research mentions that the port has become a scientific laboratory and delivery point for products such as fruits and yerba mate, as well as the exploitation of wood, studies of plants, which at the time strengthened the economy, science, botany, geology; legacies studied to this day for their accuracy, such as those related to rainfall forecasting, and others. It is concluded that the memory linked to Bertoni allows the territorialization of social memory in the border region between Paraguay, Argentina and Brazil, on the banks of the Paraná River, and acts as a central axis in the narrative of social identity, highlighting the importance of preserving and reintegrating his legacy in the current context.

**Keywords:** Bertoni, social memory, identity.

Recibido el: 8-07-2024

Aceptado en: 30-11-2024

Este es un artículo de acceso abierto bajo la CC. Licencia BY-NC-ND.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>



## INTRODUCCIÓN

Dentro del proceso de la construcción de la Memoria, los archivos, las imágenes, objetos y las documentaciones entre otros, juegan un papel preponderante, así como las narraciones orales, por ello; la Historia aporta significativamente en la construcción de la identidad, sea individual o colectiva.

En la primera parte, se expone los aportes del científico Moisés Bertoni, a partir de la investigación realizada por ([DaSilva, 2020](#)), que enfatiza de manera más específica el análisis del segundo capítulo relacionado a las vivencias y memorias de Bertoni en la frontera enriqueciendo con aportes de otros investigadores.

En la segunda parte, se explora y se hace una crítica del modo en el que las franjas fronterizas establecen las identidades individuales y colectivas, donde el centro en ese periodo oscilaba en torno al caudaloso Río Paraná. Dicho polo fronterizo lejos de convertirse en un lugar de dispersión y alejamiento, se constituye en un espacio donde convergen y se reactivan la construcción de la memoria.

No cabe duda, que la Memoria construye la identidad, tal como lo expone [Rodríguez \(2020\)](#)

Es inviable hablar de la memoria histórica en conjunto, si no se refiere a la memoria colectiva y la importancia de esta en los procesos de construcción de memoria de las comunidades y pueblos, cuya formación fue adoptada por el sociólogo francés Maurice Halbwachs. Memoria colectiva, además de ser un término acuñado por el sociólogo francés, es una obra de él mismo publicada en 1949, en el establecimiento de una “sociología de la memoria”. Gracias a las influencias de Emile Durkheim, Halbwachs determinó a la memoria como un "fenómeno colectivo" que siempre se vivía de forma social (p.14).

En el marco de la construcción de la memoria, sea individual o colectiva, las fronteras influyen de forma notoria y con ello diversas cuestiones que convergen en una frontera circular, donde la riqueza de su fauna y su flora, han permitido diversos avances no sólo relacionados al uso de tales recursos, sino a las formas beneficiosas de aprovechar al máximo estas ventajas naturales para el bienestar de la comunidad.

Según datos bibliográficos, presentados por ([Goerzen & Salas 2011](#)), exponen que: “En el año 1887, el científico suizo Moisés Santiago Bertoni (1857 – 1929) viene y se radica en el Paraguay, donde queda fascinado del país por su exuberante naturaleza”. (p.60)

Esta situación, ha permitido explorar estas riquezas y en la actualidad, se guardan parte de ella como archivos, tanto en la capital del país como en la que fuera su casa que en la actualidad se conoce como Museo en la Ciudad de Presidente Franco del departamento del Alto Paraná, amparado por la legislación paraguaya por medio de la “Resolución DGBC N° 979/96-SITIO y MUSEO: Declara al Conjunto, Parque, Asentamiento Indígena, Casco, Museo de sitio, Casa de la época del sabio Moisés Bertoni, Puerto. Bertoni, Pte. Franco, Alto Paraná,



aunque algunos documentos y materiales importantes se han deteriorado por falta de cuidados.

Estas evidencias, de cierto modo construyen parte de la identidad paraguaya, porque en ese periodo de tiempo, la influencia y la comunicación fluida que Bertoni mantenía con las autoridades de turno, pudieron afianzar el estudio de la ciencia, favorecer la economía, promover la educación de las comunidades aledañas, así como el ideal de una sociedad igualitaria, tesis que algunos autores concuerdan y otras no. No obstante, ([DaSilva, 2020](#)), afirma que la sociedad paraguaya poco sabe de los aportes de este científico, a lo cual una de las formas de preservar su legado es a través de la inclusión en el sistema educativo, de sus contribuciones desde su llegada al Paraguay.

La prolífica investigación de Solange Da Silva, vinculada a la Historia, territorio y memoria, adquiere notoriedad, pues en ella se logra integrar indudablemente la preservación y la construcción de la memoria a partir del registro de un individuo; en este caso, del Dr. Bertoni.

Expuesto lo anterior y considerando la relevancia del legado de Bertoni, se busca dar respuesta a la siguiente interrogante: ¿De qué modo la tesis de Solange Da Silva permite territorializar la memoria social en la región fronteriza entre Paraguay, Argentina y Brasil, a orillas del río Paraná? A partir de las interrogantes esbozadas, se diseñan los siguientes objetivos: Analizar cómo la investigación de Solange Da Silva permite territorializar la memoria social en la región fronteriza entre Paraguay, Argentina y Brasil a orillas del río Paraná; y, los siguientes específicos: Describir cómo las vivencias y memorias de Bertoni presentadas por la autora promueven la construcción de la memoria social; Identificar acciones del trabajo de la autora que conforman la construcción de la memoria social.

El interés de estudiar la investigación de ([DaSilva, 2020](#)), radica que, como resultado a la revisión de algunos elementos del trabajo que la autora presenta, y que ponen de manifiesto el fortalecimiento de la memoria social, así como de ella se despliegan los modos de vinculación a partir de la mención de diversas cuestiones mencionadas, que colocan en juego la identidad, la memoria y su rol, articulados a la construcción de la memoria social.

Con base a lo expuesto, se retoman los resultados de la tesis de la mencionada autora, quien argumenta la necesidad de observar a la frontera no como un lugar olvidado, sino, tener una percepción que pueda ser tomada como centralidad para comprender determinados aspectos específicos relacionados a una sociedad fronteriza con un universo dinámico posibilitando visualizar la centralidad en la Triple Frontera y a través de ella construir una red de relaciones en variadas áreas.

### **Memoria Social e Identidad**

Como señala ([Hassoun, 1996](#)) en toda transmisión de memoria del pasado se intenta conciliar lo recibido con el deseo (p.29).

Este pasado, construye el presente y forma la memoria, y derivan a la adquisición de cierta identidad; es precisamente estas series de acontecimientos, los lugares, los eventos, las personas y otras situaciones, que permiten generar un cúmulo de conocimientos, que transmitidos pasan de una generación a otra.



En su investigación, Solange Da Silva, en la búsqueda de memorias relacionadas al sabio Bertoni, no sólo se enfoca a la revisión bibliográfica, sino que busca reconocer el impacto que tuvo esta persona en la construcción de la memoria, incluso realizando las observaciones y los estudios in situ. Conocer estos lugares le dio una perspectiva que los legados dejados por el científico, debido a la falta de apoyo adecuado de las autoridades muchas de las informaciones y resultados de sus investigaciones fueron dañados por falta de cuidados, a pesar del esfuerzo por preservarlo, mediante la creación del espacio físico de donde ha vivido como el Museo de Moisés Bertoni.

Para [Antón \(2007\)](#), los museos son definidos como instituciones guardianas de la memoria. Constituyen el escenario privilegiado de la historia e identidad de los pueblos. Los museos, además, tienen una importancia política pues guardan una estrecha relación con el proyecto nacional del Estado (p.124)

Estos espacios, en parte conforman la apropiación de identidad y construyen la memoria social, aunque; algunas memorias se construyen de otro modo, como las narrativas, así como también en la actualidad, la creación o preservación de los espacios de memoria, que son medios y formas de materializar en espacios públicos, cuestiones relacionadas a eventos que ha pasado en determinado momento la sociedad, buscando de cierta forma sostener un nexo entre el pasado y el presente sobre sucesos relacionados, en este caso el legado de Bertoni.

Desde la interpretación de unos de los grandes referentes relacionados a la memoria ([Nora, 1993](#)) quien señala que los:

Lugares de memoria nacen y viven del sentimiento de que no hay memoria espontánea, que hay que crear archivos, que hay que mantener los aniversarios, organizar celebraciones, pronunciar elogios fúnebres, levantar actas, porque estas operaciones no son naturales. Es por esto que la defensa de una memoria refugiada de las minorías sobre hogares privilegiados y celosamente guardados llevan a la incandescencia la verdad de, todos los lugares de memoria (p.7)

Por ello, a partir de las definiciones dadas a su vez por ([Fentress & Wickham 2003](#)), de que la memoria alimenta la identidad; además, enfatiza de que la memoria es una actividad personal y colectiva, y a su vez difiere de la Historia, pese que entre ellas existe una relación directa, con la que se complementa para establecer nuestro conocimiento sobre el pasado y proyectar nuestro futuro: “Los pocos recuerdos que conservamos de cada época de nuestra vida son reproducidos incesantemente y permiten que se perpetúe como por efecto de una filiación continua el sentimiento de nuestra identidad” ([Halbwachs, 1925, p.89](#)).

En este sentido, como lo señalara [Halbwachs \(1925\)](#) en su obra clásica *Les cadres sociaux de la mémoire*, la memoria colectiva requiere de marcos sociales, uno de cuyos elementos es la territorialidad, sobre estos términos “memoria colectiva” lo sostiene como memoria social, a pesar de que la primera sea la más utilizada, según exponen [Fentress y Wickham \(2003\)](#).

Siguiendo a los mismos autores, estos puntualizan que: Una memoria sólo puede ser social si es capaz de transmitir y, para ello, primero debe articularse. La articulación no supone siempre articulación en habla. (p.69)



Esta articulación al cual hacen referencia puede ir desde infraestructuras edilicias, objetos, imágenes, diversos patrimonios que construyen que fortalecen la memoria y afianzan la identidad.

Por su parte, Candau (2021), presenta en su trabajo “Memória e Identidade” que la identidad pasa a ser un estado resultante que lleva a miembros de un grupo produzcan diversas representaciones o un estado adquirido; el mismo autor cita a Isaac Chiva quien define a la identidad como la capacidad que tiene uno de permanecer consciente de su vida a través de mudanzas, crisis y rupturas (p.16).

Sobre este aspecto, [Sánchez & Da Silva \(2019\)](#), se hacen la siguiente interrogante respecto a los aportes de Moisés Santiago Bertoni sobre la Triple Frontera, cuestionándose lo siguiente:

Hay anclas expandidas por el mundo de estas memorias, que son los museos, prácticas históricas de larga data en la humanidad, pero ¿qué pasa cuando estos museos no cumplen con su función de proteger el patrimonio cultural y mantener viva la memoria de quienes representan dejándolos caer en el olvido? (p.3).

Sin embargo; la respuesta a esta interrogante es algo complejo de descifrar, pues en los archivos encontrados se visualizan la imagen de un hombre anarquista con ideas cerradas, en tanto que en otros se presenta una proyección de una persona con ideas revolucionarias para ese tiempo; no obstante, sin duda alguna su influencia y legado constituyen una pieza fundamental para el desarrollo de la ciencia, no sólo en la región del Alto Paraná, sino que su aporte, como el estudio del comportamiento meteorológico, como el caso conocido del calendario Bertoni aún perduran hasta el día de hoy y son utilizados de forma frecuente por su precisión y exactitud, entre otros legados.

### **Vivencias y memorias de Bertoni en la construcción de la memoria social**

Las fronteras constituyen espacios vivos de movimientos, dinámicas sociales, de cambios, y constantes transformaciones sociales, donde se desarrollan las vivencias que llevan a la construcción de memorias y de acuerdo a su impacto, éstas permanecen aún con el paso del tiempo.

Haciendo analogía a la idea anterior presentada, para [Turner \(1987\)](#) sobre la frontera, entendida como “frente de expansión” de pioneros a quienes el Estado les ofreció tierras supuestamente deshabitadas y “salvajes”, que explotaron gracias a su esfuerzo individual.

En este punto, cabe considerar haciendo un breve paralelismo a lo presentado en el trabajo tomando como referencia a la investigadora Solange Da Silva, la autora, en resumidas cuentas, expone que fueron los europeos, así como los cineastas e historiadores que incrementaron la búsqueda por los registros de Bertoni. El análisis precedente ha contribuido para la construcción de la memoria a partir de diversos puntos de vista del mundo occidental europeo.

Manfrini (1992) citado por ([DaSilva, 2020](#)), ha destacado acerca de la territorialidad establecida en torno al Río Paraná, que la belleza y el abandono se funden en este espacio, y el tiempo prosigue lentamente. Esta visión debe ser



tenida en cuenta, para mantener su legado en la región y amparar los registros hallados de forma adecuada por parte de las autoridades de Paraguay y Argentina.

En relación con este tema; a pesar de que, a nivel regional, no se promueve de forma adecuada los conocimientos que aportaron los estudios de Bertoni, existen teorías al respecto como señalan Baratti y Candolfi (1999), citado por [García \(2014\)](#).

Bertoni es posiblemente el único personaje de los que han ganado un carácter legendario en este país al cual se asocia con el conocimiento y la ciencia (...) En un país poco habituado al cultivo de la ciencia (p.62)

Visto de esta forma, ahora bien, en lo concerniente a las vivencias, y cómo ella se relaciona a la memoria, sin duda alguna la apropiación social de experiencias ajenas constituye un elemento fundamental en la transformación de un saber propio, tal como expone ([González de Oleaga 2014](#)), la autora argumenta que la misma se desprende de una serie de situaciones desarrolladas.

### **Cuadro 1**

#### *Relación de las vivencias con la construcción de la memoria*

---

Mundo globalizado: el relato histórico funciona como espacios de alteridad, se alimenta de relatos históricos, narración de los escenarios.

---

Acciones transformadoras: convicción de los sujetos sobre su propia capacidad de transmitir los relatos, porque son éstas las que crean las identidades.

Capacidad para provocar el cambio. Porque la transmisión de la memoria no es repetición ni ruptura, es elaboración.

---

Elaboración propia, adaptado de ([González de Oleaga, 2014](#))

Lo expuesto anteriormente, permite entrever que a partir de las vivencias, se requiere de un sujeto o personas que sean conscientes de su implicancia para generar cambios de acuerdo con lo que se pretende transmitir, y donde no sólo se debe sostener la lucha por mantener la verdad de los acontecimientos o sucesos, sino en consecuencia puedan ser capaces de recrear en la actualidad de tal forma que uno pueda comprender estas acciones, dichas vivencias, tales recursos o legados, como elemento de la construcción de la memoria social y trace los lineamientos o caminos en la apropiación de su identidad.

Resulta claro que los elementos encontrados en la que fuera vivienda de Bertoni, así como los documentos guardados celosamente en la capital, también en el museo de Itaipu, o en Suiza, contienen fragmentos o partes de las vivencias cotidianas y cómo se desarrollan sus estudios, las plantaciones, los cultivos, puntualizando en este aspecto el estudio de la yerba mate, que tenía alta demanda y generaba buena ganancia, por su calidad, también estudió los beneficios del palmito, y otras especies.

Moisés Bertoni; expuesto por la autora, escribía de tal forma que demostraba cierto interés de conservar sus memorias como un acto ceremonioso, por la importancia que él mismo les daba a sus registros, para que posteriormente puedan ser de nuevo estudiados, pidiendo el cuidado de esas “cartas”, y Eugenia su esposa se encargaba de seleccionarlas adecuadamente.



Sobre este punto, ([DaSilva, 2020](#)), argumenta en relación a algunas de sus premisas que:

Se demostró que la práctica de escribir cartas formaba parte de la vida diaria de personaje y su familia. Además, la preocupación que tenía con archivar todo este material, que nos lleva a reflexionar sobre la importancia que él mismo les dio a sus registros que documentan sus logros y que en el futuro podrían darle la importancia que consideraba tener (p.108).

Por el contrario, cuando expresa otras acciones, que se relatan dentro de las vivencias que, entre sus labores, no solo se dedicaba a actividades económicas o botánica, inclusive favoreció la escritura, mediante la publicación desde su propia imprenta ubicada en Puerto Bertoni, también afianzó la economía en esta zona, lo cual ha quedado demostrado con sus habilidades en el comercio mediante la distribución y venta de frutas y yerba mate en la región, sumados a la fuerte influencia que tenía en la estructura política, lo cual se visualiza en fotografías que permiten ver en ella la visita de Eduardo Schaerer a su domicilio, con su comitiva durante su mandato presidencial, también su pacífica convivencia con los indígenas guaraníes de la zona.

Bertoni, desde la investigación de la autora, construía en torno a si una red de relaciones, lo cual ha sido recíproca, ya que esto puede ser visualizado mediante las correspondencias que contaba con médicos europeos, periodistas, antropólogos y otros con quienes compartía diversos estudios y hallazgos de variadas áreas.

## MÉTODOS

La propuesta planteada, fue estructurado bajo un diseño no experimental de investigación transeccional exploratorio. [Hernández; Fernández; Baptista \(2016\)](#) refieren:

El propósito de los diseños transeccionales exploratorios es comenzar a conocer una variable o un conjunto de variables, una comunidad, un contexto, un evento, una situación. Se trata de una exploración inicial en un momento específico. Por lo general, se aplican a problemas de investigación nuevos o poco conocidos; además, constituyen el preámbulo de otros diseños (no experimentales y experimentales). (p.156).

El carácter del trabajo, fue estructurado bajo un diseño no experimental, descriptiva, los mismos autores señalan que:

Con los estudios descriptivos se busca especificar las propiedades, las características y los perfiles de personas, grupos, comunidades, procesos, objetos o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis. Es decir, únicamente pretenden medir o recoger información de manera independiente o conjunta sobre los conceptos o las variables a las que se refieren, esto es, su objetivo no es indicar cómo se relacionan éstas (p.92)

El trabajo tiene un enfoque cualitativo; es por ello que para el desarrollo de la propuesta, se analiza la investigación de ([DaSilva, 2020](#)) cuya metodología predominante fue la investigación social, en la cual aplica el método histórico de investigación, donde se inquiere el proceso y marcha de un problema a través del



estudio y análisis de fuentes escritas y testimonios orales, utilizando recursos hermenéuticos principalmente, de modo de realizar una interpretación seria y coherente.

La técnica empleada ha sido la revisión documental, en este caso el análisis de la tesis de ([DaSilva, 2020](#)). Dicha técnica, según Campoy (2016) hace referencia a todo elemento de conocimiento o fuente de información registrada materialmente susceptible de ser utilizada para cualquier tipo de consulta, estudio o prueba (p.380).

A su vez, la propuesta ha sido de naturaleza hermenéutica, que tiene por objetivo la recopilación de la información. Así como para organizar y sistematizar la información teórica y empírica. En palabras de Berelson (1952 p.18) citado por [Abela \(2019\)](#), sobre el análisis de contenido apunta a que

es una técnica de interpretación de textos, ya sean escritos, grabados, pintados, filmados..., u otra forma diferente donde puedan existir toda clase de registros de datos, transcripción de entrevistas, discursos, protocolos de observación, documentos, videos, el denominador común de todos estos materiales es su capacidad para albergar un contenido que leído e interpretado adecuadamente nos abre las puertas al conocimiento de diversos aspectos y fenómenos de la vida social (p.2).

De igual modo, el desarrollo del trabajo comprende el uso de la técnica conocida como Historia de Vida, que en el trabajo de (Campoy, 2016), enfatiza lo mencionado por [Santamarina C. & Marinas J. \(1994\)](#), las historias de vida consisten en relatos que se producen con intención: elaborar y transmitir una memoria personal o colectiva, que hace referencia a las formas de vida de una comunidad en un periodo histórico concreto” (p.351).

También el mismo autor, acota que esta técnica es como el registro extenso de la vida de una persona, informado por ella misma, por otras personas o por ambos procedimientos; para el presente análisis ese registro son las cartas, las documentaciones y fotografías estudiadas por la autora.

Como fuente principal de informaciones, se tomó como referente la tesis de Solange Da Silva, titulada FRONTEIRAS, VIVÊNCIAS E MEMÓRIAS: MOISÉS SANTIAGO BERTONI E AS CENTRALIDADES. Esta investigación constituyó la base transcendental de informaciones, enriquecidas con otras bibliografías; por lo tanto, el instrumento fue material escrito.

Así mismo, al procedimiento para el análisis de la información, de la tarea investigativa expuesta por la autora del trabajo, se utilizó herramientas hermenéuticas; mediante ella se pudo organizar los resultados para la interpretación de las fuentes, de modo que los documentos, archivos y materiales construyen una memoria social, representada la centralidad en la frontera del Paraná, de lo cual se encuentran resultados significativos.

## RESULTADOS

La construcción de lugares de memoria constituye una parte clave de la identidad, la memoria social es dinámica y es a través de ella que se puede transmitir el legado de quienes influyeron en la sociedad.



Bertoni; desde el punto de vista de la autora, ha favorecido la construcción de una memoria social basada en el carácter en las relaciones fronterizas que persisten hasta nuestros días.

Al estar en contacto con los lugares de memoria que llevan su nombre, ya sea en la preservación, almacenamiento y disponibilidad de sus registros, las construcciones giran en torno a la centralidad bertoniana, una frontera relacional, que geográficamente se concentra en el río Paraná y se bifurca en la Triple Frontera. , concentrando Argentina (el primer lugar donde vivió), Paraguay (el lugar donde se radicó por más tiempo y desarrolló sus estudios) y Brasil (el país donde murió), en estos espacios o territorios fronterizos encontró un mundo de posibilidades.

La autora, hace mención a la organización secuencial de las cartas, encontradas actualmente en el Museo de la Memoria, en la Ciudad de Asunción, y otros en Suiza, en ellas, pueden destacarse; el catálogo organizado a partir del levantamiento documental del archivo de Bertoni, que presenta un índice detallado, en el cual está registrado, los números de páginas, fechas, locales, destinatarios de las cartas.

Lamentablemente, a pesar de promover la protección y conservación de la casa como Museo, sus investigaciones, sus archivos, entre otros; no han estado exentas a la apatía y el abandono haciéndose visible en el poco compromiso de las autoridades con sus recuerdos, sus memorias, sus aportes, y todas las cuestiones que puedan preservar sus obras. Son convenientes en ese sentido, no sólo revelar de forma social las acciones que puede cambiar este panorama, sino de manera esencial es pertinente dar a conocer su trabajo y su impacto científico en la sociedad incluyéndolo en todos los niveles educativos a partir de los diversos aportes y estudios realizados por Moisés Bertoni, además de destinar un mayor presupuesto para el cuidado y la preservación a las riquezas de sus memorias.

Aunque dicha falta de compromiso de las autoridades con la preservación del legado de Moisés Bertoni; en países como el nuestro, es aún más compleja, debido a políticas relacionada a la preservación y al mantenimiento de los patrimonios culturales y científicos, sin dar justificación alguna, no siempre la falta de acción se debe a un desinterés por parte de las autoridades; a menudo, se trata de una cuestión de prioridades presupuestarias.

## **CONCLUSIONES**

Luego del análisis a la investigación de Solange Da Silva y considerando los objetivos de estudio, se han llegado a las siguientes conclusiones:

Sin duda alguna, su trabajo contribuye para la visibilización del aporte de Bertoni a la construcción y preservación de la memoria social. Esta se menciona cuando hace referencia a que esta disputa por la memoria queda expuesta en textos de revistas y periódicos principalmente en Foz do Iguazú, que erigen elementos que demuestran su pertenencia a la comunidad fronteriza, así como la serie de homenajes realizados posterior a su muerte mencionados como el Funeral Civil, que brinda el reconocimiento a su persona y deja en evidencia su aporte a la sociedad paraguaya.

Al objetivo de describir las vivencias y memorias de Bertoni presentadas por la autora y cómo ellas promueven la preservación de la memoria social,



resulta evidente ese sentir que transmite, ya que de acuerdo a las correspondencias, se demostraba que fomentaba una red importante de sociabilidad construida en la frontera y que van desde una buena comunicación con sus familiares, como también con las autoridades de turno; y esto en efecto ha sido importante en aquel entonces para garantizar determinadas acciones no sólo científicas, sino económicas y sociales.

Todas las correspondencias, según la autora, ejercen un papel importante y fundamental para que se pueda cuestionar las memorias construidas por Bertoni y sobre Bertoni. En este aspecto, en aquel periodo, las empresas que actuaban en los obrajes de la región, ejercían la función de correos, facilitando las comunicaciones, tanto de manera formal e informal.

Para el objetivo de identificar acciones del trabajo de la autora que conforman la construcción de la memoria social, como conclusión se señala el decreto de considerar el espacio donde Bertoni ha vivido como un Museo, a fin de preservar sus investigaciones y aportes científicos, también se guardan ciertos documentos de sus investigaciones en el Museo de la Itaipu Binacional como en Asunción, también otras acciones como las realizados por los cineastas europeos, como [Manfrini \(1992\)](#) con la filmación del documental “Desencuentros” ha permitido conocer su labor en este recóndito sitio del Alto Paraná, y el fotógrafo suizo Luis Boccard, que mediante su trabajo también contribuyeron a la preservación de sus memorias.

En síntesis; las correspondencias de Bertoni, ganan importancia y destaque como fuente de investigación y entender estos tipos de documentos, permitió conocer aspectos que condescienden a visualizar las relaciones construidas por el personaje, que ultrapasan la esfera privada. Por lo tanto; como conclusión la autora señala que las diversas documentaciones, archivos, objetos; es decir el conjunto documental producido por Moisés Bertoni posibilitó la construcción de memorias y ella ha permitido conocer una frontera relacional, lo cual, en términos del científico, ello consistía en dimensionar varios puntos centrales, y que geográficamente esta centralidad gira en torno al Río Paraná y su afluencia común vinculada a fronteras como Argentina, Brasil y Paraguay.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abela, J. A. (2019). Las técnicas de análisis de contenido: Una revisión actualizada. *Hispania*, 43(2), 296. [https://upc.aws.openrepository.com/bitstream/handle/10757/658895/Bernal\\_SI.pdf?sequence=3&isAllowed=y](https://upc.aws.openrepository.com/bitstream/handle/10757/658895/Bernal_SI.pdf?sequence=3&isAllowed=y)
- Antón S. J., (2007). Museos, memoria e identidad afroecuatoriana. *Iconos. Revista de Ciencias Sociales*, (29), 123-131. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=50902908>
- Baratti, D., & Candolfi, P. (1999). *Vida y obra del sabio Bertoni: Moisés Santiago Bertoni, 1857-1929: un naturalista suizo en Paraguay*. Helvetas,
- Campoy A., T. J. (2016). *Metodología de la investigación científica*. Universidad del Este.
- Candau, J. (2021). *Memória e identidade*. E. Contexto.
- DaSilva P. S. (2020). Fronteiras, vivências e memórias: Moisés Santiago Bertoni e as centralidades Foz do Iguaçu. <http://tede.unioeste.br/handle/tede/5295>.
- Díaz D. A. (2013). Maurice Halbwachs y Los marcos sociales de la memoria (1925). *Defensa y actualización del legado durkheimniano: de la memoria bergsoniana a la memoria colectiva*. X Jornadas de Sociología. Facultad de Ciencias Sociales,



- Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires. <https://cdsa.aacademica.org/000-038/660.pdf>.
- Fentress, J., & Wickham, C. (2003). Memoria social. Frónesis C. <https://archive.org/details/fentress-james-wickham-chris.-memoria-social-ocr-2003>.
- García, J. E. (2014). El Pensamiento de Moisés Bertoni Sobre el Origen y la Psicología de los Indígenas Guaraníes. *Psicología em Pesquisa*, 8(1), 53-65. <https://doi.org/10.5327/Z1982-1247201400010006>
- Goerzen, H., & Salas, D. (2011). El sorprendente legado que nos dejó el sabio Moisés Bertoni: el Kaa Heê. *Memorias del Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Salud*, 9(1), 60-63. [http://scielo.iics.una.py/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1812-95282011000100009&lng=en&tlng=es](http://scielo.iics.una.py/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1812-95282011000100009&lng=en&tlng=es).
- González de Oleaga, M. (2014). Utopía en Paraguay: Memoria y transmisión en los relatos sobre el pasado. *Revista de Estudios Sociales*, 309-332. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4962828.pdf>.
- Halbwachs M. (1925). *La memoria colectiva*. Pressas Universitarias de Zaragoza 192 p.; 2004. Trad. de: *La mémoire collective*. Paris: Presses Universitaires de France, 1968 ISBN 84-7733-715-2. <https://ia601509.us.archive.org/17/items/MemoriaColectivaHalbwachs./Memoria%20Colectiva-Halbwachs.-.pdf>.
- Hassoun J. (1996). *Los contrabandistas de la memoria*. Ediciones de la Flor S.R.L. <https://www.studocu.com/es-ar/document/instituto-de-educacion-superior-no-6053-abuelas-de-plaza-de-mayo/education/hassoun-jacques-los-contrabandistas-de-la-memoria/61898400>.
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2014). *Metodología de la investigación* (6ª ed.). McGraw Hill. ISBN: 978-1-4562-2396-0. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=775008>.
- Manfrini, L.(1992). Un ricordo del regista scomparso. Mosè Bertoni, il Paraguay. <http://www.mosebertoni.ch/pdf/CantonettoManfriniBertoni.pdf>
- Nora P. (1993). Entre Memoria e Historia: La problemática de los lugares. 1-22. [https://www.comisionporlamemoria.org/archivos/jovenesymemoria/bibliografia\\_web/historia/Pierre.pdf](https://www.comisionporlamemoria.org/archivos/jovenesymemoria/bibliografia_web/historia/Pierre.pdf).
- Rodríguez V. C. (2020). La construcción de la memoria histórica como medida de reparación simbólica y garantía de no repetición a las víctimas del conflicto social armado en los Montes de María. Repositorio Unilibre. <https://repository.unilibre.edu.co/bitstream/handle/10901/19420/RODRIGUEZ.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Sánchez P. L., & Da Silva, P. S. (2019). Memória e esquecimento de Moisés Bertoni. *Revista de Estudos Sociais*, <https://dspace.unila.edu.br/server/api/core/bitstreams/19f350d4-3c1f-4c5a-bb38-a3e1e77f92b7/content>.
- Santamarina C. & Marinas J. (1994). *Historias de vida e historia oral. Las técnicas y las prácticas de Investigación*. <https://www.scribd.com/document/443910150/Santamarina-y-Marinas-Historias-de-vida-e-historia-oral>.
- Turner, F. J. (1987). El significado de la frontera americana (1893). En *Secuencia*, enero-abril, 186-207. <https://secuencia.mora.edu.mx/index.php/Secuencia/article/view/170>

